



▲ Hrad Velhartice

Milí cyklisté, přejeme Vám slunce v drátech, i když prší!

Cykloturistika v sobě spojuje nerušený pohyb nádhernou krajinou a současně poznávání kulturních památek. Možnosti této aktivity se na Klatovsku a Horažďovicu díky rozmanitosti nabídky tohoto území ještě násobí.

Nespoutanou přírodu nalezneme především v Národním parku Šumava a v Královském hvozdu. Stezky za kulturními zážitky i za zachovalými památkami nás povedou zase do podhůří Šumavy. Každoročně se region Klatovska stává kolbištěm cyklosportovců o titul krále Šumavy. Nově zde vzniká jakási „dálnice pro cyklisty“, tou je Otavská cyklistická stezka, která přechází ze Šumavy do podhůří v Sušici a dále se ubírá přes kraj kolem Horažďovic stále po proudu řeky Otavy do českého vnitrozemí.



▲ Klatovy

Liebe Radfahrer, wir wünschen Ihnen die Sonne im Rad, auch wenn es regnet!

Die Möglichkeiten aktiv Freizeit zu verbringen, werden im Gebiet von Klatovy dank des vielfältigen Angebots noch verstärkt. Die ungezähmte Natur finden wir vor allem im Nationalpark Böhmerwald und im Künischen Gebirge. Radwege zu Kulturstätten und gut erhaltenen Sehenswürdigkeiten führen uns ins Vorgebirgsland. Es ist kein Zufall, dass im Gebiet von Klatovy alljährlich

das Rennen um den Pokal „König des Böhmerwaldes“ ausgetragen wird. Zur neuen Achse für Radfahrer wird der Otava-Radweg, der hierher aus dem Böhmerwald-Gebirge gelangt und von Sušice an immer stromabwärts dem Otava-Fluss führt. Er führt nach Horažďovice und weiter ins böhmische Landesinnere.

Dear bikers, we wish you sun in the wheels even if it's raining!

Cycling connects undisturbed movement through magnificent countryside with getting to know cultural monuments. The possibilities of this way of actively spending your free time in the area surrounding the town of Klatovy are further multiplied thanks to everything it has to offer.

You can find unrestrained nature first and foremost in the Šumava National Park and in the part of the forest known as Královský hvozď. Cycle paths to cultural experiences and well-preserved monuments lead us back to the Šumava foothills. It is not by chance that the Klatovy region is becoming a yearly arena for sportsmen contesting the title *Král Šumavy* (the King of Šumava). There is build up a new cycle path along the Otava stream and it should be of a big importance, because of it connects the Šumava Mountains with the towns like Sušice, Horažďovice and even the countryside inland the Czech Republic.

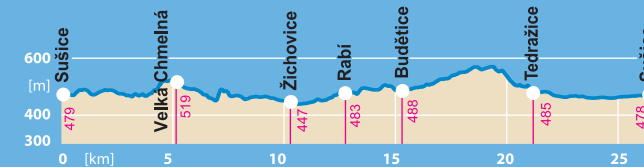
▼ Hrad Švihov



Za Janem Žižkou na hrad Rabí 26 km

Auf den Spuren von Jan Žižka auf die Burg Rabí
Visit of Jan Žižka in the castle of Rabí

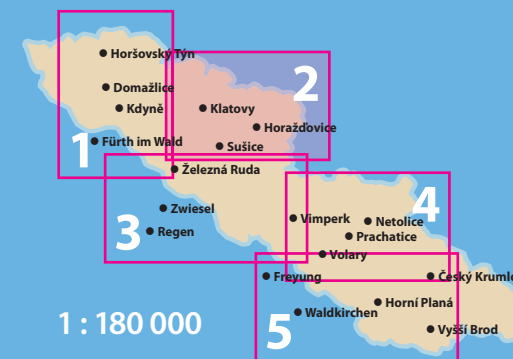
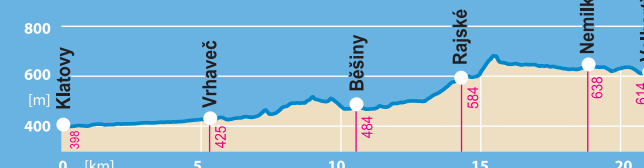
Sušice (CT 313) – Malá Chmelná – Velká Chmelná – Žichovice (CT 2084) – Rabí – Budčovice – Lipová Lhota – Tědražice (CT 305) – Sušice



Za Buškem na hrad Velhartice 21 km

Auf den Spuren von Bušek auf die Burg Velhartice
Visit of Bušek in the castle of Velhartice

Klatovy (CT 38) – Luby – Vrhavěč – Dubový mlýn – Radínov – Hubenov – Běšiny – Uloh – Rajske – Nemilkov – Velhartice



www.isumava.cz

www.mountainbiken.arberland-bayerischer-wald.de

Klatovsko
Das Gebiet von Klatovy
Around Klatovy

www.isumava.cz



✓ Vydání tohoto materiálu bylo spolufinancováno Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj, Státním rozpočtem ČR a KÚ Jihočeského kraje. „Investice do vaší budoucnosti.“

DE Die Herausgabe dieses Materials wurde von der Europäischen Union aus dem Europäischen Fonds für die Regionalentwicklung, aus dem Staatsbudget der Tschechischen Republik und von dem Bezirksrat des Südböhmischen Bezirks kofinanziert. „Investitionen für Ihre Zukunft.“

✓ Vydala: © Regionální rozvojová agentura Šumava, o. p. s. v roce 2010 • Náklad 25 000 ks • Foto na titulní straně: © Radek Drahný • Grafický návrh: © 2123design, s. r. o. • Mapové podklady: © SHOCart, spol. s r. o. • Tisk: Roman Pekárek – RK Tisk.

Tento materiál je neprodejný! • Dieses Material ist unverkäuflich! • This material isn't on sale!



- doporučený cyklovýlet / empfohlene Radtour / bike tour
- 333 cyklotrasa / Radwege / cycle paths
- státní hranice / Staatsgerneze / national boundary
- hranice NP / Nationalpark / national park
- hranice CHKO / Landschaftsschutzgebietes / protected area
- vojenský prostor / Truppenübungsplatz / military area
- lanovka, horská chata / Lift, Bergühle / lift, refuge
- informace / Information / information
- 0 1 2 3 4 5 km
- muzeum / Museum / museum
- klášter / Kloster / monastery
- hrad / Burg / castle
- zámek / Schloß / chateau
- zřícenina / Ruine / ruin
- rozhledna / Aussichtsturm
- ZOO
- hradiště / Burgstätte / stronghold site
- autokemp / Autocamping

Objekt / object
 Cyklisté vítání
 Bett & Bike
www.cyklistevitani.cz
www.bettundbike.de

© Copyright SHOCART